



## Association Internationale Aphasie (AIA)

*Sie wurden wahrscheinlich vor einer Weile zum ersten Mal mit Aphasie konfrontiert. Am Anfang ruft Aphasie Fragen hervor, wie z.B.: Was ist Aphasie, wie entwickelt sie sich und welche weiteren Probleme können noch auftreten?*

### **Was ist Aphasie?**

Jeder Mensch benutzt Sprache. Reden, die richtigen Wörter finden, verstehen, lesen, schreiben und Gesten benutzen sind Teil unserer Sprachnutzung. Wenn auf Grund einer Hirnschädigung einer oder mehrere Teile der Sprache aufhören, korrekt zu funktionieren, nennt man das Aphasie. Aphasie - A (=nicht) phasie (=sprechen) bedeutet daher, dass jemand nicht länger sagen kann, was er oder sie will. Er oder sie kann die Sprache nicht mehr nutzen. Neben der Aphasie können Lähmungen und/ oder Probleme mit den folgenden Dingen auftreten:

- bewusstes Handeln
- Beobachten der Umgebung
- Konzentration, Initiative ergreifen und Gedächtnis.

Man kann nicht mehr zwei Dinge zur gleichen Zeit erledigen. Viele Menschen erleben während eines Urlaubs im Ausland die Frustration nicht in der Lage zu sein, eindeutig zu sagen, was sie meinen oder nicht richtig zu verstehen, was die andere Person sagt. Sogar in Ländern, deren Sprache wir gut meistern, können wir dies z.B. erleben, wenn wir zu einem Arzt gehen. In Ländern, in denen wir die Sprache weniger gut beherrschen, werden unsere Kommunikationsfähigkeiten mit den Einwohnern beschränkter und wir schaffen es nicht einmal immer das Essen zu bestellen, das wir wirklich essen wollten. Menschen mit einer Aphasie erleben diese Probleme jeden Tag. Aphasie ist daher eine Sprachstörung. Es gibt keine zwei Menschen mit Aphasie, die gleich sind: Aphasie ist für jeden anders. Die Schwere und der Umfang der Aphasie hängen, unter anderem, von der Lokalisierung und Schwere der Hirnschädigung ab, ebenso von der früheren linguistischen Kompetenz und der Persönlichkeit. Manche Menschen mit Aphasie können Sprache gut verstehen, aber haben Probleme damit, die richtigen Worte zu finden oder Sätze zu konstruieren. Andere wiederum sprechen viel, aber was sie sagen ist für ihre Gesprächspartner nicht oder nur schwer zu verstehen; diese Menschen haben oft Probleme im Sprachverständnis. Die linguistische Kompetenz der meisten Menschen mit Aphasie liegt irgendwo zwischen diesen zwei Extremen. Beachten Sie: Jemand mit einer Aphasie hat generell seine oder ihre gesamten intellektuellen Fähigkeiten zur Verfügung!

Fast immer gibt es ein wenig spontane Besserung der Sprachfähigkeiten, wenn die Aphasie sich entwickelt. Diese Besserung ist selten oder nie komplett. Aber mit einer Menge Übungen, Bemühungen und Durchhaltevermögen, kann einiger Fortschritt gemacht werden.

## Entwicklung der Aphasie

Aphasie entsteht als Resultat einer Hirnschädigung. Die Ursache einer solchen Hirnschädigung ist meistens eine Erkrankung der Blutgefäße. So eine Erkrankung wird auch Schlaganfall, zerebrale Hämorrhagie (Hirnblutung), Hirninfarkt, Insult oder Apoplexie genannt. Ein auch gebräuchlicher medizinischer Fachausdruck aus dem Englischen ist CVA: Cerebral (=Hirn) vascular (=Blutgefäß) accident (=Unfall). Andere Gründe für das Entstehen einer Aphasie können z.B. ein Trauma (eine Verletzung auf Grund eines (Auto)unfalls) oder ein Hirntumor sein. Unser Gehirn braucht Sauerstoff und Glukose um zu funktionieren. Wenn in Folge eines Schlaganfalls oder eines anderen Grundes der Blutkreislauf im Gehirn unterbrochen ist, sterben an dieser Stelle Gehirnzellen. Im Gehirn gibt es viele verschiedene Gebiete mit unterschiedlichen Funktionen. Bei den meisten Menschen sind die Gebiete für die Sprache in der linken Gehirnhälfte. Bei Verletzung in diesen Spracharealen reden wir von Aphasie.

## Welche weiteren Probleme können auftreten?

Es kommt nur selten vor, dass jemand ausschließlich an einer Aphasie leidet. Oft sind andere Hirnregionen ebenso betroffen. Beispiele weiterer Probleme sind:

- Hemiparese (hemi=halb, parese=Lähmung). Bei Menschen mit Aphasie betrifft die Lähmung meist die rechte Körperhälfte. Die Kontrolle über die Muskeln auf einer Körperseite ist betroffen, weswegen die Muskeln nicht mehr gut zusammenarbeiten können.
- Verlust einer Hälfte des Gesichtsfeld (Hemianopsie, hemi=halb, opsia=sehen). Die meisten Menschen sehen alles, was auf der gesunden Körperseite lokalisiert ist, aber nicht das, was sich auf der betroffenen Seite befindet.
- Nicht mehr wissen, wie bestimmte Dinge ausgeführt werden (Apraxie, a=nicht, praxie=handeln). Einfache Handlungen, wie z.B. anziehen, essen und trinken, können plötzlich nicht mehr bewusst ausgeführt werden. Jemand, der an einer Apraxie leidet, weiß z.B. nicht, wie man eine Kerze auspustet, wenn er oder sie danach gefragt wird (bewusste Handlung), während er oder sie ein Streichholz, das er oder sie in der Hand hält, automatisch auspustet, wenn die Gefahr besteht, die Finger zu verbrennen.
- Probleme mit essen, trinken und schlucken (Dysphagie, dys=nicht gut, phagie=schlucken). Auf Grund der Hirnschädigung können die Kau- und Schluckmuskulatur gelähmt, sehr empfindlich oder sogar gefühllos werden. Dadurch werden essen und trinken zu einer schwierigen Aufgabe. Auf Grund der Lähmung oder des Gefühlverlusts in einem Teil der Wange kann Speichel unbemerkt aus dem Mundwinkel laufen.
- Gedächtnisprobleme. Beim Erinnern von Informationen spielt Sprache eine große Rolle. Auf Grund der Sprachprobleme scheint das Gedächtnis weniger gut zu funktionieren. Schreiben Sie daher immer ein paar Schlüsselwörter auf; das macht es für jemanden mit Aphasie leichter, Dinge zu erinnern.
- Andere Reaktionen. Manchmal reagieren Menschen nach einem Schlaganfall komplett anders als zuvor. Die Kontrolle über den Ausdruck von Emotionen ist schwieriger geworden. Es kann vorkommen, dass jemand mehr lacht und weint als früher. Es kann auch passieren, dass es mehr Anstrengung kostet, damit aufzuhören.
- Epilepsie. Wenn das Gehirn sich von einer Verletzung erholt, bildet sich Narbengewebe. Manchmal verursacht dieses Narbengewebe sozusagen einen Kurzschluss im Gehirn. Als Resultat darauf verkrampft sich der Körper,

man hat oft Probleme mit der Atmung und kann das Bewusstsein verlieren. So ein epileptischer Anfall dauert nur ein paar Minuten, aber er kommt oft unerwartet und die Angst davor ist oft groß, sowohl bei der betroffenen Person als auch bei den Angehörigen. Die obenstehende Liste mit zusätzlichen Problemen ist in keiner Weise vollständig. Die Aphasiesymptome und weiteren Folgen sind bei jedem Menschen verschieden. Jedes der angegebenen Symptome *kann* aber *muss* nicht in Kombination mit einer Aphasie auftreten.

## **Behandlung von Aphasie**

Viele Menschen, die unter einer Aphasie leiden, haben eine gewisse Zeit in Kliniken verbracht. Diese Unterbringung fand häufig statt, nachdem die Hirnschädigung auftrat. Nach der Entlassung brauchen viele Leute mit Aphasie noch weitere Behandlungen. Es ist nicht immer klar, an wen sie sich für Hilfe wenden können. Bitte sprechen Sie mit dem Arzt, der Sie behandelt, über die Möglichkeiten in Ihrer Umgebung. Die Behandlung von Aphasie wird fast immer von Sprachtherapeuten durchgeführt. Im Prinzip kommt jeder Mensch mit Aphasie für Sprachtherapie in Frage. Die Dauer der Behandlung ist unter anderem abhängig von der Besserung der Aphasie und den Möglichkeiten und Regularitäten in dem Land, in dem Sie leben.

## ***Richtlinien für die Kommunikation***

Auf Grund einer Aphasie ändert sich die Art wie jemand etwas versteht oder sich selbst ausdrückt. Durch optimale Nutzung der verbliebenen Kommunikationsmöglichkeiten kann man immer noch mit Menschen mit Aphasie kommunizieren. Jemand mit einer schweren Aphasie versteht oft nur die wichtigsten Wörter eines Satzes. Er oder sie versteht die „Schlüsselwörter“. Verstehen über Schlüsselwörter kann zu Missverständnissen führen, da die Aussage auf Grund der Kombination von Schlüsselwörtern mit Allgemeinwissen missverstanden werden kann. Manchmal denken wir und jemand mit Aphasie, dass wir einander gut verstehen. Eine spätere Reaktion zeigt uns dann manchmal, dass dies nicht der Fall war.

## **Wenn Sie jemandem mit Aphasie etwas erzählen wollen**

- Als erstes, nehmen Sie sich Zeit für die Unterhaltung. Setzen Sie sich bequem hin und halten Sie Augenkontakt.
- Wenn Sie sich fürchten, die Unterhaltung zu führen, erzählen Sie etwas Einfaches über sich selbst und fragen danach Fragen, von denen Sie die Antwort schon selbst kennen.
- Sprechen Sie langsam und in kurzen Sätzen und betonen Sie die wichtigsten Wörter des Satzes.
- Schreiben Sie die wichtigsten Wörter auf. Wiederholen Sie die Aussage und geben Sie dem Aphasiepatienten, was Sie aufgeschrieben haben. Der Aphasiepatient kann dies als Erinnerung oder als Kommunikationshilfe benutzen.
- Helfen Sie jemandem, der an einer Aphasie leidet, mit seinen oder ihren Problemen sich auszudrücken durch Zeigen mit dem Finger, Gesten, Zeichnungen oder Geschriebenen und fragen Sie, ob er oder sie auf etwas zeigen, eine Geste machen, zeichnen oder aufschreiben kann. Suchen Sie zusammen im Wörterbuch oder einem Kommunikationsbuch.

## **Wenn jemand mit Aphasie Ihnen etwas sagen möchte**

Zuerst muss es klar sein, um wen es geht, was passiert oder passiert ist und möglicherweise wo oder wann das Ereignis passiert oder passiert ist. Es ist sehr wichtig, dass Sie die richtigen Fragen stellen, einfallsreich sind und so systematisch wie möglich vorgehen. Versuchen Sie immer Auswahlfragen zu stellen, in denen Sie die Begriffe, zwischen denen gewählt werden kann, aufschreiben.

### **Kommunikationshilfen**

In vielen Ländern gibt es spezielle Kommunikationsbücher mit Bildern und Wörtern. Durch Zeigen auf Wörter oder Bilder kann man deutlich machen, was man meint. Fragen Sie Ihren Arzt oder Sprachtherapeuten, ob solche Hilfsmittel in Ihrem Land erhältlich sind. Sollte dies nicht der Fall sein, können Sie ein Kommunikationsbuch selbst erstellen. Darin können Sie Fotos oder Bilder und Wörter einschließen, die für die Person mit Aphasie wichtig sind. Auf diese Art kann eine Diskussion über Ereignisse stattfinden und es kann über Gefühle gesprochen werden. Bei der Kommunikation mit einem Menschen mit Aphasie unter Zuhilfenahme eines Kommunikationsbuch können Sie versuchen, zusammen nach Konzepten zu suchen, die für die Diskussion wichtig sind. Achten Sie darauf einen Stift und Papier griffbereit zu haben. Dann können Sie die wichtigsten Wörter der Unterhaltung untereinander aufschreiben, so dass es leichter ist, den Inhalten der Unterhaltung zu folgen und sich an sie zu erinnern.

### **Geduld ist alles**

Eine Unterhaltung mit jemandem mit Aphasie zu führen benötigt viel Zeit und Geduld. Trotz der zuvor gegebenen Tipps kann es vorkommen, dass Sie sich nicht richtig verstehen. Lassen Sie das Thema eine Weile ruhen und versuchen Sie es später noch einmal, dann wird es vermutlich erfolgreicher sein.

### **Mehr Informationen**

Auf der Webseite der Association Internationale Aphasie (AIA) können Sie weitere Informationen in verschiedenen Sprachen über Aphasie finden: [www.aphasia-international.com](http://www.aphasia-international.com). Hier können Sie auch links zu den nationalen Aphasiegesellschaften finden, die Informationen über Aphasie in der eigenen Sprache anbieten.

Das Ziel dieser Webseite ist es, auf Aphasie aufmerksam zu machen und die Gründung von Selbsthilfegruppen zu fördern, um zu verhindern, dass Menschen mit Aphasie in sozialer Isolierung enden.